



Посібник ДОЗВІЛЛЯ, ПОСЛУГИ ТА МОВНІ КУРСИ

Інформація, що міститься у
посібнику, є актуальною на
стан

12/06/23



Università
Bocconi

BLEST
Bocconi Lab for
European Studies





АВЧАННЯ ТА МОВНІ КУРСИ ОНЛАЙН

LATTES - УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ

- Добірка українських підручників від початкової до середньої школи, які можна завантажити та використовувати безкоштовно. Частина сторінок на сайті – українською мовою. Доступні [ТУТ](#).

EDTECH – НАВЧАЛЬНА ПЛАТФОРМА

- Доступ до електронних книг, аудіокниг, журналів, подкастів, відео та курсів українською мовою, реєстрація безкоштовна. Доступне [ТУТ](#).

ГЛОБАЛЬНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

- Глобальний Український Університет – це мережа навчальних закладів, яка підтримує українських старшокласників, науковців та викладачів, надаючи їм стипендії та програми аспірантури.
- Інформація [ТУТ](#).

BAVBEL.COM – МОВНІ КУРСИ

- Пропонує носіям української мови безкоштовні курси з вивчення німецької, польської та англійської мов.
- Також пропонує курси з вивчення української мови для країн, що прихистили українців.
- Доступні [ТУТ](#); також можливо ознайомитись із сайтом українською мовою [ТУТ](#).





КУРСИ ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ У МІЛАНІ

КУРСИ З ВИВЧЕННЯ ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ ПРИ ЦЕРКОВНИХ ПАРАФІЯХ

- Знайдіть найближчий до вас, зв'язавшись з Відділом мігрантів Міланської єпархії [/migranti@diocesi.milano.it](mailto:migranti@diocesi.milano.it) / 02 8556455

АСОЦІАЦІЯ VERGA

- Курси, які проводять італійські викладачі; також там пропонують послуги няні.
- Адреса: Via Anfiteatro, 14 / formazione@fondazioneverga.org / +39 028693194 + 39 3792295239.
- Запис [ТУТ](#).

TERRE DES HOMMES

- Адреса: Via Appennini, 50 / spazioindifesa@tdhitaly.org / +39 3472602028.
- Курси італійської мови для українських дітей та жінок.

WEWORLD

- Пропонують курси для мам та догляд за дітьми на час їх навчання
- Ascoltodonna@weworld.it / + 39 3474128569

CENTRO COME – ЦЕНТР COME

- Курси викладання італійської мови (L2) Супровідні послуги та фінансова освіта
- Via Kant 8 / + 39 3356200186 / +39 3341124711
- s.panseri@farsiprossimo.it / info@centrocome.it





КУРСИ З ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ У МІЛАНІ

АДМІНІСТРАТИВНИЙ ОКРУГ 3

- Курси італійської мови, відкриті для іноземних жінок, щовівторка з 10:00 до 12:00
- Via Narni, 1 – район Crescenzago
- centromilanodonna3@telefonodonna.it / telefonodonnaonline@libero.it

ARCI BELLEZZA

- Курси італійської мови для дорослих
- Адреса: Via Giovanni Bellezza, 16-A
- tizianabarletta@libero.it / rigoniornella@gmail.com / Tel. +. 39 346 268 1580

ASSOCIAZIONE ARCOVALENO - АСОЦІАЦІЯ “ВЕСЕЛКА”

- Курси італійської мови для дорослих
- Адреса: Via San Cristoforo, 3, +39 3483905991
- Інформація [ТУТ](#)

ALA MILANO - “КРИЛО”, МІЛАН

- Пропонує послуги культурного посередництва, вживаючи заходи підтримки як для окремих груп, так і персонально для осіб. Також центр пропонує мовні курси та лінгвістичну підтримку.
- Via Voifava 60/A / info@alamilano.org / +39 0289516464
- Інформація [ТУТ](#).

CENTRO CULTURALE MULTIETNICO LA TENDA - МУЛЬТИЕТНІЧНИЙ КУЛЬТУРНИЙ ЦЕНТР “НАМЕТ”

- Курси італійської мови для дорослих
- fiorella.pirola@gmail.com / + 39 3474749563
- Інформація [ТУТ](#).





КУРСИ З ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ У МІЛАНІ

АДМІНІСТРАТИВНИЙ ОКРУГ 6 – відділення “В домі”

- Адреса: Via Faenza, 29
- Об'єднання, інформація та допомога жінкам
- centromilanodonna6@telefonodonna.it





РЕКРЕАЦІЙНІ ЗАХОДИ

ЛІТНІЙ ОРАТОРІЙ

- [Літній ораторій Міланської єпархії](#)
- Для отримання інформації та бронювання необхідна реєстрація на сайті
- educazionesottoilmonte@pimemilano.com
- [GREST](#). З 12 по 28 липня, Ораторія Сант-Агостіно, Via Copernico, 9.
- [Літній табір ORSA](#), ціле літо, доступні різні табори відпочинку.
- Ораторій Джентіліно та Ораторій Навільї: пропонують заняття футболом та літній ораторій. Зв'яжіться з Падре Фабріціо, який керує трьома ораторіями в районі Навільї, Порта Дженова та Сан Готтардо, за номером +39 348 793 7675

САЙТИ ЛІТНІХ ЦЕНТРІВ

- [Мапа літніх центрів Мілану](#)
- МУНІЦИПАЛІТЕТ 9 пропонує з 12 червня до 21 липня 2023 року ініціативи з понеділка по п'ятницю: від прогулянок та гімнастики в парку до майстер-класів з письма та читання, від танцювальних вечорів до кінофорумів.
- Більше інформації дивіться [ТУТ](#)
- <https://www.mammeamilano.com/campus-estivi-2023/>
- <https://www.lets-go.best/centri-estivi/milano/>
- <https://www.orangogo.it/centri-estivi/comune/milano>
- <https://www.milanoperibambini.it/campus/campus-estivi.html>

Зверніть увагу: зв'яжіться з найближчою до вас парафією та дізнайтеся, які рекреаційні заходи відбудуться влітку.

ПРИМІТКА: деякі пропозиції можуть підлягати оплаті; радимо зв'язатися безпосередньо з установою, щоб дізнатися, чи надаються якісь пільги / знижки / безкоштовні послуги, враховуючи надзвичайну ситуацію.





СПОРТ

UISP – СПОРТ ПОЗА МЕЖАМИ

- Італійський союз «Спорт для всіх» включає майже 1400 асоціацій та любительських спортивних клубів, що працюють по всьому регіону, та сприяє найбільшому проекту спортивної гостинності у Ломбардії. Завдяки «Спорту поза межами» організація виступатиме посередником між закладами, що приймають біженців, та спортивними клубами, що забезпечать їм можливість займатися спортом.
- Достатньо зв'язатися з Uisp Lombardia за електронною адресою lombardia@uisp.it або 02 83428954, щоб мати можливість ознайомитися зі спортивними реаліями території.
- Інформація [ТУТ](#).

STAR INTERNATIONAL - СТАР ІНТЕРНЕСНЛ

- Можливість дослідити спорт, який практикували раніше, щоб мати можливість продовжити заняття на професійному рівні. Зверніться за номером +39 3409615355
- Доступне [ТУТ](#).

LA COMUNE- КОММУНА

- Доступні безкоштовні спортивні заняття.
- Більше інформації за адресою Via Trivulzio, 22, та Via Novara, 97, або за електронною адресою corsi@la-comune.com
- Інформація [ТУТ](#).

FONDAZIONE MARIA ANNA SALA - ФУНДАЦІЯ МАРІЯ АННА ЗАЛА

- Футбол та волейбол
- Via Veglia 76 , segreteria@cagmarcelline.it , +39 3884214153
- Доступне [ТУТ](#).





СПОРТ

ANIMA SPECCHIO - “ДЗЕРКАЛО ДУШІ”

- Танець
- Via Privata Pozzuoli, 6, 20161 Milano, info@animaspecchio.com, +39 3663642985
- Інформація доступна [ТУТ](#).

AIDAF

- Танець
- З повним переліком шкіл танцю можна ознайомитися тут: <https://www.aidaf-agis.it/>
- Інформація [ТУТ](#).

TT AQUILE AZZURRE - “БЛАКИТНІ ОРЛИ”

- пінг-понг
- Via Catone 12, iscrizioni@ttaquileazzurre.com , +39 0239312736
- Заняття проходять по понеділках, вівторках, середах і четвергах з 17:00 до 23:00 та по п'ятницях з 17:00 до 21:30 (кожне заняття триває 1.30 год)

ASSOCIAZIONE IL CERCHIO - ОБ'ЄДНАННЯ “КОЛО”

- курси дзюдо
- спортивний зал за адресою Via G. Pere (школа Govone), вівторок і четвер у другій половині дня
- associazioneilcerchio@hotmail.com / +39 3281099891
- є заняття для осіб з обмеженими можливостями
- достатньо надати довідку від сімейного лікаря про добрий стан здоров'я
- зверніть увагу: курси розпочнуться у жовтні, влітку вони не проводяться.





ІНШЕ ДОЗВІЛЛЯ

ШАХИ САРОННО

- Шахи Саронно для українських біженців: зали відкриті для безкоштовних занять та змагань
- Зацікавлені особи можуть телефонувати 3711179430 або написати сюди: scacchisaronnova@gmail.com



ІНФОРМАЦІЯ ТА ПОЖЕРТВУВАННЯ

ПОЖЕРТВУВАННЯ РЕЧЕЙ

- Що, як і куди пожертвувати: <https://foodpolicymilano.org/milano-aiuta-ucraina/>
- Щоб сповістити про наявність адекватного простору для зберігання пожертвувань, напишіть на foodpolicy@comune.milano.it

ОДИССЕЯ МИРУ – ПОЖЕРТВИ

- Одиссея миру дозволяє зробити пожертву як фінансово, так і матеріальними речами безпосередньо на їх сайті, також можна стати волонтером для сортування, збору, завантаження/розвантаження речей. Також там зазначено, що і яким чином можна жертвувати.

OFFROAIUTO - “ПРОПОНУЮ ПОМІЧ”

- платформа Громадянського захисту для окремих осіб, підприємств та третього сектору, де пропонують товари, послуги та житло для підтримки українців
- Інформація [ТУТ](#).
- Якщо у вас виникли проблеми з жертвами, будь ласка, зверніться до служби підтримки електронною поштою apps@protezionecivile.it





ІНШІ ПОСЛУГИ ТА ПІДТРИМКА

На сайті <http://www.milano-emergenza-ucraina.it> зазначені центри/зони Мілану, де можна скористатися такими послугами:

ПЕРШОЧЕРГОВА ДОПОМОГА (ОДЯГ, ІГРАШКИ ТА НЕОБХІДНІ РЕЧІ)

- IBVA SoliDando за адресою: Via Santa Croce 15 (понеділок/середя/четвер 13:30-16:30 та вівторок/п'ятниця 9:30-12:30)
- Bloшиний ринок Bovisa (у неділю вранці)
- Парафія Tre Ronchetti на Via Manduria 90, Via Freschini 9 / associazionelematite@gmail.com + 39 3336992325 + 39 3382977228
- San Vincenzo de Paoli (Святого Діонісія) на Viale Suzzani 73 / sandionigi@sanvincenzomilano.it / +39 3386267107
- Ri-Make Fuorimercato via del Volga 4, Milano/ rimake@autistici.org / +39 3334665107



ІНШІ ПОСЛУГИ ТА ПІДТРИМКА

АДВОКАТСЬКА ПІДТРИМКА

- Yes-Milano: служба, що допомагає міжнародним учням та студентам університетів, академій образотворчого мистецтва і професійно-технічні училищ оселитися у місті Мілан, а надалі підтримує їх у бюрократичних та адміністративних процедурах. Адреса: Via Mercanti, 8 / david.prelini@yesmilano.it / + 39 3518076788





ІНШІ ПОСЛУГИ ТА ПІДТРИМКА

ПСИХОЛОГІЧНА ПІДТРИМКА

[Тут](#) ви можете знайти список організацій, що пропонують послуги психологічної підтримки, онлайн та офлайн у Мілані.

ПІДТРИМКА У РІЗНИХ ГАЛУЗЯХ (бюрократична, мовна, психологічна, працевлаштування)

- [ХАБ “ДОПОМОГА УКРАЇНІ”](#)





Questa guida informativa è stata realizzata da studenti e studentesse, ricercatori e ricercatrici BLEST (Bocconi Lab for European Studies) nell'ambito dell'iniziativa UASI (Ucraina Supporto e Informazione).

Le informazioni contenute in questa guida sono aggiornate al:
12/06/23

'Цей інформаційний посібник створено студентами і науковцями BLEST (Лабораторія європейських досліджень Бокконі) в рамках ініціативи UASI (Україна, Підтримка та Інформація - Ukraine, Support and Information).

Інформація, що міститься в цьому посібнику, актуальна на:
12/06/23

Этот информационный ресурс создан студентами и учёными BLEST (Лаборатория европейских исследований Боккони) в рамках инициативы UASI (Украина, Поддержка и Информация - Ukraine, Support and Information).

Інформація, що міститься в цьому посібнику, актуальна на:
12/06/23